

## مجموعہ مضامین: ”بدلتی ہوئی دنیا میں ادب کا کردار“: تنقیدی

### مطالعہ

منور مقبول عثمانی ☆

#### Abstract:

A seminar was conducted in 2005 by Pakistan Academy of Letters on the topic of "Role of literature in a changing world". Report of this seminar was published but it is not available in market now like many other books published by Academy and other such institution. Acclaimed writers and researchers presented their research papers on the topic. Literature needs to be redefined in this ever changing world. The world has never been static but in this century pace of change has become swift. So literature being the mirror of life need to reflect more and ensure reformation.

دنیا ہمیشہ سے تغیر کی زد پر رہی ہے لیکن بدلتی دنیا کا چرچا جیسا اب ہے، ویسا قدیم کبیری تہذیب سے لے کر مغرب کی نشاۃ ثانیہ، صنعتی انقلاب اور مغربی نوآبادیات کے پھیلاؤ تک کم ہی ہوا تھا۔ صنعتی و سائنسی انقلاب، مغرب کے مخصوص فلسفہ ہائے زیت نیز اسالیب سیاست و معیشت نے انسانی زندگی کو تیز اور حصول مفاد کے عمل کو تیز کر دیا ہے۔ استحصال کو سفاکیت کے پورے ’نا رنجی شعور‘ اور کامیابی کے ایک بنیادی اصول کے ساتھ روا رکھنے کو غیر علائقہ طور پر جائز قرار دے دیا گیا اور اس سکر وہ عمل کی بہت توجیہ اس قول زیر کے ساتھ کی گئی ہے کہ ”محبت اور جنگ میں سب کچھ جائز ہے“۔ (گویا جائز سے محبت اور ناجائز سے جنگ اہم نہیں ہے)

سو ہم اس دنیا کے روہو ہیں جو سائنس، صنعت اور سفاکیت سے روز بہ روز معمور ہو رہی ہے۔ حصول مفاد، جوش غلبہ اور جذبہ تغیر کے سامنے کسی زندہ وجود کی بے بسی، کسی دور افتادہ ثقافت کی خشکی اور کسی پس ماندہ معیشت کی آہستہ روی کے لیے کسی قسم کی کوئی ہم دردی کٹیں نہیں ہے۔ محض تصویر کھینچنے، تقریر کرنے اور مضمون لکھنے کے لیے یہ مسئلے ایک اچھا عنوان اور مواد مہیا کرتے ہیں اور اس کے بعد ان مسئلوں سے دوچار وجودوں، ثقافتوں اور معیشتوں کا غروب ہو جانا ”راہ نجات“ سمجھا جاتا ہے تاکہ مفاد، فتح، غلبہ، تغیر اور کامرانی آگے قدم بڑھا سکے اور اپنے متمدن

وجود کو مغلوب اور محدود ہو جانے والوں کے لیے ”فیض رساں“ قرار دے سکے۔

اس بھیا تک منظر نامے میں ساری دنیا کا ادب اور ادیب خصوصاً پاکستان کا ادیب کیا کردار ادا کر سکتا ہے؟ اس سوال کا جواب ڈھونڈنے کے لیے ایک خوش گوار اور موثر کوشش کل پاکستان دنیا پر اکادمی ادبیات پاکستان نے بھی کی۔

۲۰۰۵ء میں اکادمی ادبیات نے وفاقی اور صوبائی دارالحکومتوں میں پانچ سیمیناروں کا انعقاد کیا اور پاکستان کے اہل دانش اور ارباب ادب کو دعوت دی کہ وہ بدلتی ہوئی دنیا میں ادب کے کردار پر روشنی ڈالیں تاکہ بدلتی ہوئی دنیا کے خدوخال، ادیب کی ذمہ داری اور ادب کی اثر آفرینی کا سارا تناظر روشن ہو سکے۔ ان سیمیناروں میں نہایت خیال انگیز مضامین پڑھے گئے جنہیں اکادمی ادبیات نے ۲۰۰۵ء ہی میں ”بدلتی ہوئی دنیا میں ادب کا کردار“ کے عنوان سے ایک مجموعے کی صورت میں شائع کر دیا۔ مجموعہ مضامین کے آغاز میں افتخار عارف کا پیش نامہ اور لیتھیٹ جزل (ر) جاوید اشرف قاضی کا افتتاحیہ (جو ان کے افتتاحی خطاب پر مبنی ہے) موضوع کی اہمیت اور سیمیناروں کی غرض و غایت کو پیش کر رہے ہیں۔ اس کے بعد ۴۷ اہل قلم اور ارباب علم و ادب کے اظہارِ رائے یا مختصر مضامین درج ہیں (چند اظہارِ رائے کسی حد تک طویل بھی ہیں) پاکستان کے اہل دانش و ادب کا یہ مجموعہ کئی اعتبار سے لائق توجہ ہے (لیکن افسوس! اکادمی ادبیات پاکستان اور دیگر سرکاری اداروں کی طرح یہ کتاب نئی ہونے کے باوجود بائباپ ہے یعنی عموماً مارکیٹ میں دستیاب نہیں ہے)

اس مجموعے کی اہمیت جاننے کے لیے مجموعے میں شامل چند اہم نام پیش کیے جا رہے ہیں:

ضیاء جالندھری، جمیل جالبی، جسٹس (ر) جاوید اقبال، ڈاکٹر فرمان فتح پوری، مسعود مفتی، فتح محمد ملک، مظہر الحق صدیقی، منگور حسین یاد، شفقت تنویر مرزا، ڈاکٹر انوار احمد، آفتاب اقبال شمیم، ڈاکٹر سلیم اختر، ڈاکٹر ضیاء الحسن، ناصر عباس نیئر اور محمد اظہار الحق وغیرہ۔ (خواتین میں) زینبوں بانو، خالدہ حسین، فرخندہ لوڈھی، ڈاکٹر سلیمی شایین، قیصرہ حیات، زینت ثناء، فاطمہ حسن، شہناز شورو۔

اس کتاب کی چند خصوصیات ذیل میں درج کی جا رہی ہیں:

- ۱۔ اس مجموعہ مضامین میں پاکستان کے مختلف علاقوں کے تقریباً تمام مکاتب فکر کے ادیبوں اور دانشوروں کے دیکھنے کا اندازہ سوچنے کی روش اور متغیر ہوتی دنیا میں بہتر معاشرے کے قیام کا جذبہ، اڈھورے یا مکمل تناظر کے ساتھ محفوظ ہو گئے ہیں۔
- ۲۔ پاکستان میں بدلتی ہوئی دنیا کے خدوخال کو بے ربط اور بے قاعدہ انداز میں موضوع گفتگو بنانے کے بجائے با ربط اور با قاعدہ مکالمے کی صورت میں ہے جس سے خود پاکستانی ذہن، دانش اور ادب کے خدوخال اور مزاج کے کئی عکس اور ڈالکے سامنے آئے ہیں۔
- ۳۔ وہ پرانا سوال نئے تصورات کے ساتھ زیر بحث آیا ہے کہ ادب کیا ہے؟ اور معاشرے کو بدلنے یا بہتر بنانے یا فقط پیش رفت کے لیے فضا پیدا کرنے میں کیا کردار ادا کر سکتا ہے؟

۳- یہ تذکرہ بھی ہوا ہے کہ اعلیٰ اور اثر آفرین ادب کے ظہور کے لیے کس ماحول کو بہتر قرار دیا جاسکتا ہے؟ سو اس حوالے سے جمہوریت و آمریت، خوش حالی و بد حالی اور مغرب و مشرق بھی موضوع بنے ہیں۔

سییناروں کا عنوان: ”بدلتی ہوئی دنیا میں ادب کا کردار“ اس بات کا متقاضی تھا کہ عنوان کے دونوں حصے: ”بدلتی ہوئی دنیا“ اور ”ادب کا کردار“ پر الگ الگ اور پھر انہیں یک جا کر کے موضوع بحث بنایا جائے۔ اس حوالے سے تین رویے سامنے آتے ہیں:

الف۔ اہل دانش و ادب نے فقط یہ کہہ کر ”دنیا ہمیشہ سے بدلتی آئی ہے“ اپنی گفتگو کا رخ ادب، پاکستان کے علمی و ادبی ماحول، زبانوں کے بے وقعتی، آمریت کے مددگار دیا، وغیرہ کی جانب موڑ دیا ہے۔

ب۔ بدلتی ہوئی دنیا کے خدو خال کو فقط کسی ایک نقطہ نظر یعنی سیاست، معیشت، فلسفہ یا قانون قدرت کے طور پر دیکھا ہے اور ادب کو تبدیلی سے ہم آہنگ یا اس سے برسر پیکار ہونے کی بات کی ہے۔

ج۔ کچھ ادیبوں نے متغیر دنیا کے تمام تغیرات اور ان کے حاصلات پر مختصر یا تفصیلی اظہار خیال کیا ہے۔ بدلتی دنیا کے سارے تناظر کو واضح کرنے والا اس کتاب کا سب سے موثر اقتباس ذیل میں درج کیا جا رہا ہے۔ (یہ ناصر عباس نیز کی تحریر سے لیا گیا ہے)

”تبدیلی کی رفتار ہمیشہ یکساں نہیں ہوتی؟ کبھی سست، کبھی تیز اور کبھی تیز تر ہوتی ہے..... ویسے تو معمول کے واقعات بھی دنیا کو اور ہمیں تبدیل کر رہے ہوتے ہیں..... مگر غیر معمولی واقعہ دنیا کو تیزی سے بدل ڈالتا ہے.... غیر معمولی واقعہ سیاسی، جنگی، تجارتی، ثقافتی اور فطری ہو سکتا ہے.... مثلاً سوویت یونین کا انہدام ایک غیر معمولی سیاسی واقعہ تھا..... بیسویں صدی کی عالمی جنگیں اور اکیسویں صدی میں امریکہ، افغانستان اور امریکہ، عراق جنگ بھی غیر معمولی واقعات ہیں جو نائن الیون کے غیر معمولی واقعے کا نتیجہ ہیں (یا نتیجہ قرار دیے گئے ہیں) ڈبلیو ٹی او اور گلوبل لائزیشن تجارتی نوعیت کے واقعات ہیں جو معاصر دنیا کو بدل رہے ہیں، دوسری طرف چینیاٹ میں کھونگ، طبعیات میں ایم تھیوری، کینا لوجی میں سیل فون، کمبل اور انٹرنیٹ وغیرہ لسانیات، ادب اور فلسفے میں ساختنیات اور مابعد جدیدیت کی تھیوری، یہ سب غیر معمولی واقعات ہیں جنہوں نے معاصر زندگی کو اور اس زندگی کے شعور کو تبدیل کیا ہے۔ اب ہم سیاسی، معاشی، ثقافتی اور فکری سطحوں پر ایک مختلف دنیا میں جی رہے ہیں۔ (۱)

سیینارز اور کتاب کے عنوان کا دوسرا حصہ ”ادب کا کردار“ ہے۔ دوسرا حصہ مزید دو حصوں میں منقسم ہے کہ ادب کیا ہے؟ اور اس کا کردار کیا ہو سکتا ہے؟ ادب کیا ہے؟ کے سوال کو سمجھنے اور بتانے کے لیے بھی اہل ادب کے تین نوعیتوں کے رویے سامنے آئے ہیں۔

الف۔ ادب کیا ہے؟ کے حوالے سے روایتی باتیں سرسری انداز میں کر کے اس پھیلے ہوئے موضوع کی دیگر شتوں کی طرف توجہ کر لی گئی ہے۔

ب۔ ادب کیا ہے؟ کا جواب اپنے مخصوص نقطہ نظر سے براہ راست یا مبہم انداز سے دیا گیا ہے۔  
 ج۔ ادب کیا ہے؟ کے حوالے سے ماضی کے تمام مباحث اور جدید تنقید کے سارے زاویوں سے منسلک ہو کر جواب ڈھونڈنے اور بیان کرنے کی ادھوری یا مکمل کاوش کی گئی ہے اور یہ ایک بڑی بات ہے۔  
 موخر الذکر کی سب سے بہتر مثال منظر الحلقہ صدیقی کے نسبتاً طویل اظہارِ رائے میں ملتی ہے۔ اس اظہارِ رائے کے مطابق ۱۹۵۳ء میں 'Paris Review' نامی ادبی رسالے میں مختلف زبانوں کے بڑے ادبا و شعراء کے غیر معمولی انٹرویوز لیے گئے جو بعد ازاں نو جلدوں میں Writers at work کے عنوان سے کتابی صورت میں بھی شائع ہو گئے۔ ان انٹرویوز میں یہ سوال ضرور پوچھا جاتا تھا کہ ”ادب ہے کیا چیز؟“ ڈھیروں جوابات کا نچوڑ منظر الحلقہ صدیقی نے درج ذیل الفاظ میں پیش کیا ہے:

”ادب کا فن پارہ اس کو کہا جاسکتا ہے، جس میں لکھنے والا زندگی کو اس طرح Explore کرے کہ وہ تحریر ایک طرف قاری کی حسِ جمال (Aesthetic Sense) کو جا کر چھو جائے تو دوسری طرف قاری کے ذہن میں زندگی سے متعلق ایک یا زیادہ مسائل کے بارے میں ایک یا زیادہ سوالات کھڑے کرے، ان مسائل کا حل قاری پہ چھوڑا جائے کہ وہ اپنے مخصوص پس منظر میں رہ کر ان کے بارے میں سوچے۔“ (۲)

کہا جاسکتا ہے کہ ساری دنیا کے اہل ادب کی مرتب کردہ ادب کی درج بالا تعریف خاصی حد تک مکمل، موثر، بدلتی دنیا سے ہم آہنگ اور ہر زمان و مکان کا ساتھ دینے والی تعریف ہے جسے پیش نظر رکھے بغیر مذکورہ موضوع کے سارے تناظر کو دیکھنا اور تمام ابعاد کو کھولنا ممکن نہیں۔

ادب کی اس تعریف کے باعث ادب (اور ادیب) کے کردار پر روشنی ڈالنا آسان ہو جاتا ہے۔ کیونکہ رومانی حوالے سے ادب کی تعریف میں ”بہا لیاقتی تسکین“ تو جگہ پاتی ہے لیکن معاشرہ اور اس کے مسائل منہا ہو جاتے ہیں، ترقی پسند تعریف میں مسائل اور ان کا حل (وہ بھی ایک مخصوص نقطہ نظر سے) جلی حروف میں لکھے جاتے ہیں مگر جمالیات اور زمان و مکان کے انقی و عمودی پھیلاؤ میں زندگی کی تمام تہیں اور ساری منہا جیں خفی حروف میں بھی رقم نہیں ہوتیں۔ اسی طرح ادب کی دیگر تعریفیں بھی ایک طرف ہیں؛ خصوصاً قاری کو خود سوچنے پر آمادہ کرنے اور داخلی و خارجی سطح پر جہاں نوکی تخلیق میں حصہ دار بننے کی بات ادب کی تعریفوں میں جگہ نہیں پاسکتی ہے۔

آگے بڑھنے سے پہلے اس کتاب سے متغیر دنیا میں ادب کی اہمیت اور ادیب کے کردار کے حوالے سے چند مشاہیر کے اقوال درج کیے جا رہے ہیں تاکہ اس موضوع کے تمام مباحث کی ایک مجموعی جھلک سامنے آسکے:

۱۔ ڈاکٹر جمیل جالبی:

”انسان خواہ ظاہر میں پرواز کرنے لگے، مریخ و عطارد پر ڈیرے جمادے سائنس انسان کی ساری موجود تہذیب کو بدل کر رکھ دے، جب تک انسان اپنی موجودہ ہیئت میں ایک سالم اکائی کے طور پر زندہ و باقی ہے، ادب کی اہمیت ہر صورت میں باقی و برقرار رہے گی اور ادب بدلتی ہوئی دنیا میں ....

- ۲- آج کی دنیا میں بھی اور آنے والے کل کی دنیا میں بھی... اپنا کردار ادا کرتا رہے گا۔ (۳)  
جسٹس (ر) ڈاکٹر جاوید اقبال:
- ۳- ”انگر دنیا بھر کے شاعر، ادیب اور دانش ور تہیہ کر لیں تو امیر اقوام کو غریب اقوام کے معاشی، اقتصادی سے روکا جاسکتا ہے اور یوں ہم اس جہان کو تہہ وبالا کر سکتے ہیں۔“ (۴)  
ڈاکٹر فرمان فتح پوری:
- ۴- ”بدلتی ہوئی دنیا، ادب کے کردار کو متزلزل نہ کر سکے گی اور وہ اپنی منزل کی طرف ثابت قدمی کے ساتھ آگے بڑھتا رہے گا یہ منزل امن و آشتی کی منزل ہوگی۔“ (۵)  
پروفیسر فتح محمد ملک:
- ۵- ”دنیا بدلتی رہتی ہے گرا ادب کا کردار نہیں بدلتا..... وقت بدلتا ہے مگر عشق کا چلن نہیں بدلتا۔“ (۶)  
زیتون بانو:
- ۶- ”ادب کو ہر بدلتی ہوئی دنیا کے مفہوم اور ہر دور کے ثقافتی تقاضوں کے مطابق بدلتے رہنا چاہیے۔“ (۷)  
خالدہ حسین:
- ۷- ”فن کا بنیادی منصب اس تاریکی کو منور کرنا اور باطن کے اس وسیع جنگل میں راستے بنانا ہے تاکہ زندگی کے جھیلوں میں ہم کہیں یہ نہ بھول بیٹھیں کہ ہمارا اصل مقصد اس دنیا کو ایک بہتر انسانی مسکن بنانا ہے۔“ (۸)  
ڈاکٹر انوار احمد:
- ۸- ”واقعہ یہ ہے کہ خیر اور شر کا جدل جاری ہے اور کسی تخلیق کار کو یہ بتانے کی ضرورت نہیں کہ حق کیا ہے، روح عصر کیا ہے اور اس کے واکنگف انہما کی قیمت کیا ہے۔“ (۹)

درج بالا اقوال سے ادب کی اہمیت اور ادیب کے کردار کے حوالے سے رنگا رنگ تصورات... جن میں کچھ رنگ یکساں اور مستقل بھی ہیں... ظاہر ہو رہے ہیں۔

ادب اور ادیب کے کردار کے حوالے سے بعض اوقات ایک مبالغہ آمیز جوش کے ساتھ خلاف حقیقت بھی کچھ باتیں کی جاتی ہیں۔ تفصیل اس اجمال کی یہ ہے۔ دنیا کی ترقی اور روز افزوں تہذیبی کو دیکھ کر زندگی اور ثقافت کے دیگر شعبوں کی نسبت اہل ادب اور اہل مذہب زیادہ حساسیت کے ساتھ یہ سوچنے لگتے ہیں کہ اس بدلتے ہوئے منظر نامے یا مانوس طلسم کدے میں ہم کہاں کھڑے ہیں اور ہماری اہمیت کیا ہے؟ اس حوالے سے اہل مذہب کے دورویے سامنے آتے ہیں ایک تو یہ کہ جو نیا منظر نامہ یا طلسم کدہ طلوع ہوا ہے اسے روک دیا جائے یا یہ اعلان کیا جائے کہ اس کا ذکر ہمارے قدیم صحائف میں پہلے ہی کر دیا گیا ہے اور ان کی مدد ہی سے یہ تشکیل ممکن ہوئی ہے۔ اس کے مقابلے میں اہل ادب اتنے سادہ نہیں ہیں لیکن ان کے ردعمل میں سادگی ضرور ہے وہ یا تو مایوس ہو جاتے ہیں اور ادب،

ادیب، تہذیب اور جمالیات کی موت کا اعلان کر دیتے ہیں یا پھر وہ بھی (اہل مذہب کی طرح) پکار اٹھتے ہیں کہ یہ سب کچھ ادب کے باعث ہوا۔ مثال کے لیے کتاب میں شامل فقط پر ویسٹر عبد الرزاق صابر کا اظہار یہ دیکھا جاسکتا ہے جس میں وہ کہہ رہے ہیں کہ دنیا سمٹ کر پہلے ویٹج، پھر کاٹج اور اب فقط ایک کلک (Click) میں ساگٹی ہے اور ”یہ سب ارتقائی مراحل انسان نے ادیب کی رہنمائی اور ادب کی سیرگی پر چڑھ کر طے کیے ہیں“۔ (۱۰)

سوال یہ ہے کہ اس انداز نظر سے ادب کی اہمیت بڑھائی جا رہی ہے یا گھٹائی جا رہی ہے۔ موجودہ ترقی یا کسی بھی زمانے کی ترقی کے پیچھے ڈھروں عوامل ہوتے ہیں، اس میں ادب نے بھی ذہنوں کی آبیاری اور ثقافت کی ہریالی کے لیے کردار ادا کیا ہوتا ہے لیکن نئے دور کے طلسمات سے ایک احساس کمتری میں مبتلا ہو کر یہ کہہ دینا کہ ادب کی سیرگی پر چڑھ کر انسان کو یہ سب کچھ ملا تو یہ ادب کی تعریف نہیں، تنقیص ہے۔ کیوں کہ ”یہ سب کچھ ملا“ کے الفاظ کے ساتھ جہاں ترقی اور تمدن کو اپنا کارنامہ کہا جا رہا ہوتا ہے وہاں ہر قسم کی عسکری، نظریاتی، ابلاغی اور صنعتی نیلے کے لیے ہونے والے ہر نوعیت کے سفاکانہ اضمحلال کو بھی ایک طرح سے Own کیا جا رہا ہوتا ہے اور ظاہر ہے دعویٰ کرنے والوں کا یہ مقصد ہرگز نہیں ہوتا۔ اگر ذرا غور کریں تو ترقی و تمدن کے پختے ہوئے مظاہر کو دیکھ کر حقیقت سے لہجہ اس نعرے کا نشر ہونا کہ ”یہ جو کچھ ہے ادیب کی رہنمائی کا ثمر ہے، کئی نفسیاتی عارضوں کی تہید نظر آتا ہے۔ اس حوالے سے زیا دہ متوازن رائے ڈاکٹر سلمیٰ شاہین کی ہے:

”بڑی بڑی سیاسی، معاشی، معاشرتی، اصلاحی، صنعتی، ادبی، مذہبی، تاریخی تحریکوں اور انقلابات کی بنیاد

Intellectual سوچ سے پیدا ہونے والا ادب ہوتا ہے جو زندگی کی ٹھوس حقیقتوں اور بدلتی ہوئی دنیا

کے مسائل اور انفرادی اور قومی بحرانوں کا نتیجہ ہوتا ہے۔“ (۱۱)

گویا فکری نوعیت کے ادب کو مختلف تحریکوں کی بنیاد کہا جا رہا ہے، یہ بات اس مغالطے کی نسبت خاصی حد تک قابل قبول ہے کہ ہمارے زمانے میں جو بھی ترقی کی چمکتی صورت ہے (چاہے اس کے عقب میں جتنی بھی تاریکی ہو) وہ ادب کی عطا ہے۔

ایک اور فکری و ادبی مغالطہ ”رجائیت“ کے حوالے سے سامنے آتا ہے۔ ابھی تک ہم نے رجائیت کے مجہول، مخدوش، منفی اور خود فریبی پر مبنی تصور کا واقعی تنقیدی تجزیہ نہیں کیا۔ سوائتا غنیمت ہے کہ اس کتاب میں شامل محمد اشفاق سلیم مرزا کے اظہار یہی ہیں کہ ”اس رجائیت نے ولولہ انگیزی کی نفی کی اور یہ کہ ”وہ سحر آنے والی ہے“ کے تصور نے ہی بے عملی کی

طرف راغب کر دیا۔“ (۱۲)

حیرت کی بات یہ ہے کہ اپنے اظہار یہی میں محمد اشفاق سلیم مرزا رجائیت کے رومانی تصور کی نفی کرنے کے بعد خود ایک رومانی تصور کا شکار ہو جاتے ہیں وہ نمبر نیازی کے اس شعر:

اس شہر سبک دل کو جلا دینا چاہیے  
پھر اس خاک کو بھی اڑا دینا چاہیے



حامل تخلیقی ادب نے اپنے قارئین کو اور تنقیدی ادب نے تخلیقی مصنفین کو فکری اور باطنی طور پر تیار کرنے میں کتنی کاوش کی؟ اور اس کاوش کے نتائج کیا رہے؟

و۔ ہمارے اہل دانش اس حوالے سے بھی خاموش رہے کہ مستقبل میں ہماری ثقافتی، فکری، ادبی حتیٰ کہ جغرافیائی صورت گری کے حوالے سے تبدیلی ہوتی دنیا اپنی ترقی، تہذیب اور طاقت کے زعم میں کیا منصوبے رکھتی ہے؟

اس کتاب: ”بدلتی دنیا میں ادب کے کردار“ کو نقش اول بنا چاہیے تھا اور اس کے بعد اس موضوع پر زیادہ تجزیاتی اور ہمہ جہتی نوعیت کی کتب کو وجود میں آنا چاہیے تھا لیکن افسوس! تا حال ایسا ممکن نہیں ہو سکا ہے۔

### حوالہ جات:

- (۱) ناصر عباس نیز: اظہار یہ، شمولہ: ”بدلتی بیوٹی دنیا میں ادب کا کردار“، مرتبین: نسیم احتشام، قاضی جاوید، اسلام آباد: اکادمی ادبیات پاکستان، ۲۰۰۵ء، ص ۱۲۸
- (۲) مظہر الحق صدیقی: اظہار یہ، شمولہ: ”بدلتی بیوٹی دنیا میں ادب کا کردار“، ص ۵۰، ۳۹
- (۳) جمیل جاہلی: ایضاً، ص ۱۸
- (۴) جاوید اقبال، جنٹلس (ر)، ایضاً، ص ۲۵
- (۵) فرمان فتح پوری، ڈاکٹر، ایضاً، ص ۲۹
- (۶) فتح محمد ملک، پروفیسر، ایضاً، ص ۳۸
- (۷) زینون بانو، ایضاً، ص ۴۱
- (۸) خالدہ حسین، ایضاً، ص ۴۶
- (۹) انوار احمد، ڈاکٹر، ایضاً، ص ۶۲
- (۱۰) عبدالرزاق صابر، پروفیسر، ایضاً، ص ۹۶
- (۱۱) سلٹی شاہین، ڈاکٹر، ایضاً، ص ۹۸
- (۱۲) اشفاق سلیم مرزا، محرم، ایضاً، ص ۱۱۰
- (۱۳) ایضاً، ایضاً، ص ۱۱۱
- (۱۴) ناصر عباس نیز، ایضاً، ص ۱۳۰، ۱۳۱

